

## Patricia ROJO DE DOMINGO



Intérprete jurada por el Tribunal de Apelación de Burdeos y traductora e intérprete jurada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España

### LENGUAS DE TRABAJO

-Francés  
-Inglés  
-Español

### COMBINACIONES LINGÜÍSTICAS

-Francés>español  
-Español>francés  
-Inglés>español

### DATOS DE INTERÉS

-Premio: Premio extraordinario de fin de carrera de la Universidad de Valladolid  
-Especialización: Documentos jurídicos, académicos, de comunicación y de relojería

### DATOS PERSONALES

- Española  
- +34 686 96 59 42  
- +33 (0)7 80 07 27 23  
- [patrdd@gmail.com](mailto:patrdd@gmail.com)  
- [www.traductionjuridiquepro.com](http://www.traductionjuridiquepro.com)

### Formación

2015-2016 **Título propio de experto judicial.** Universidad de Burdeos (Francia)  
2013 **Traductora e intérprete jurada de lengua francesa** nombrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España  
2008-2013 **Licenciada en Traducción e Interpretación, especialidad jurídica y económica** (francés, inglés y español). Universidad de Valladolid  
2011-2012 **Cuatrimestre en el extranjero en el marco del programa Erasmus.** Universidad de Limoges (Francia)

### Experiencia profesional

**Actualmente Traductora e intérprete jurídica ES<>FR (desde 2014)**  
Tribunal de Gran Instancia de Burdeos  
Autoridades judiciales de Burdeos  
- Interrogatorios  
- Interpretación consecutiva/simultánea juicios, vistas orales, etc.  
- Traducción sumarios jueces de Instrucción  
- Traducción de presentaciones para Europol

**Traductora autónoma FR>ES, EN>ES (desde 2015)**  
SwissTranslate  
- Documentos jurídicos  
- Páginas web  
- Documentos de relojería  
- Documentos de comunicación  
- Documentos de organismos internacionales

2014-2016 **Traductora e intérprete social ES<>FR**  
Intermed Gironde  
- Intervenciones sociales (asistentes sociales, servicio de extranjería, Prefectura, etc.)

**Traductora de documentos académicos ES>EN**  
Estudiarenholanda.com

2015 **Azafata trilingüe (francés-inglés-español)**  
Vinexpo, feria internacional del vino (Burdeos)  
- Recepción general

**Formadora de francés niveles A1 y A2**  
Humanitae empleo e innovación S.L. (Madrid)  
- Cursos subvencionados por el Ministerio de Fomento

2013-2014 **Auxiliar de conversación**  
Lycée Michel Montaigne de Burdeos  
- Clases de apoyo, conversación, teatro y educación física en español

**Traductora EN>ES de documentos técnicos de caza**  
Promatic

**Colaboradora en la sección francesa para la creación de un diccionario terminológico multilingüe de genética**  
Grupo de Investigación de Excelencia de Castilla y León

2013 **Intérprete FR<>ES EN<>ES en el 35º Campeonato del Mundo de Recorridos de Caza**  
Real Federación Española de Caza

**Correctora y editora de relatos eróticos en español**  
Mundokhamira.com

2011-2012 **Traductora ES>FR de documentos técnicos de fútbol**  
EdugoSport